



接続
↓
Rc1/8

グリースニップルにしっかりロック、取外しもスムーズ！
漏れない確実なグリースアップが、ハンズフリーで！
高所や狭所へのグリースアップにも最適！



グリースロックカプラー GLC-70
GREASE LOCK COUPLER



RECYCLE AFTER USE



カパー 台紙
自治体の区分にしたがって
処理してください

ハイドロロック・グリースニップル用の、ロックカプラーです。
レバー操作でグリースニップルに固定するので、ハンズフリーで作業が行え、また取外しも大変簡単です。高い場所や狭い場所へも、漏れがなく確実に、効率よくグリースアップがおこなえます。
グリースポンプの吐出ホースに接続してご使用ください。

By operating the lever, spring-actuated hardening steel 4-jaws connect and disconnect to/from grease (Zerk) fittings. Fits high pressure hose of hand, air and battery operated grease pumps.

锁钳式黄油注油连接嘴。使用时，按压弹簧把手使其与注油嘴连接，即可直接注油，无需手动固定。
注油完成后，可轻松拔出。即便向高处以及狭窄处注油亦可轻松使用。

* 请与油脂机的注油管连接后使用。

使用方法 | Instructions

- レバーを押して、カプラーを給脂先のグリースニップルに接続します。
Press the lever and slide the coupler onto grease fitting, then release the lever to connect.
压住弹簧把手，将本产品接到注油嘴上。
- レバーから手を離し、グリースアップを行います。
Conduct greasing.
松开弹簧把手开始注油。
- レバーを押して、カプラーをグリースニップルから取外します。
Press the lever again to disconnect the coupler from grease fitting.
压住弹簧把手，将本产品拔出。



取外しは、残圧を抜いてからおこなってください。
Disconnect after releasing residual pressure.
将油管内压力排出后，再拔取本产品。

製品仕様 | Specifications

製品番号 Model No.	型式 Model	製品名称 Description	常用圧力 Operating Press.	接続 Connection
686830	GLC-70	グリースロックカプラー Grease Lock Coupler	69MPa	Rc1/8

販売元

株式会社 ヤマダコーポレーション

〒143-8504 東京都大田区南馬込 1 丁目 1 番 3 号

フリーダイヤル ☎0120-518-055

ホームページ www.yamadacorp.co.jp

201612 OSA102U-01












YAMADA CORPORATION
Website www.yamadacorp.co.jp/global

YAMADA (THAILAND) Co., Ltd.
Website www.yamadacorp.co.jp/global

雅玛达(上海)泵业贸易有限公司
网址 www.yamadacorp.co.jp/cn

このたびは弊社製品をご購入いただき、誠にありがとうございました。
この製品を安全に正しく使用していただくために、お使いになる前にこの取扱説明書をよくお読みになり十分に理解してください。
お読みになったあとは、いつでも見られるよう大切に保管してください。

安全にお使いいただくために必ずお読みください

表示の説明	
 警告	取扱いを誤った場合、人が死亡または重傷を負うことが想定される内容を示します。
 注意	取扱いを誤った場合、人が障害を負うことが想定されるか、または物的損害が想定される内容を示します。
図記号の説明	
	この表示は、禁止（してはいけないこと）を示します。具体的な禁止内容は、表示の脇に示します。
	この表示は、指示（必ずすること）を示します。具体的な指示内容は、表示の脇に示します。
使用について	
 警告	
	グリースが高压で吐出されます。自分または人に向けますと怪我をすることがありますので、絶対に止めてください。
	作業の際には、厚手袋（皮手袋等）、保護メガネ、安全帽等を着用してください。
	万一、グリースが人体に貫入した場合や目に入った場合には、直ちに専門医の診察を受け、適切な処置をしてください。また、皮膚に付着した場合は、炎症を起こすことがありますので、水と石鹸で十分に洗い流してください。
	破損している、または傷のあるグリースニップルには使用しないでください。グリースニップルが破断し、高压のグリースにより怪我を負う危険性があります。
 注意	
	定期的に点検し、傷などがあつた場合は、新品をご購入のうえ交換してください。



Safety Precautions

WARNING and CAUTION	
 WARNING	This indicates the existence of potential hazard which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 CAUTION	This indicates the existence of potential hazard which, if not avoided, may result in bodily injury or in physical damage.
Symbols	
	This symbol indicates a DON'T, and will be accompanied by an explanation on something you must not do.
	This symbol indicates a DO, and will be accompanied by instructions on something you must do in a certain situation.
Precautions for Use	
 WARNING	
	Grease will be discharged at high pressure. Do not turn it toward yourself or people. It may cause of injury.
	Wear thick (e.g. leather) gloves, safety goggles, safety helmet, etc.
	If grease gets into your body or eyes, seek medical attention immediately. Grease adhering to the skin can cause inflammation and thus must be washed out sufficiently with water and soap.
	Do not use on damaged or broken grease fittings. Grease fittings may fracture and it may cause injury by high pressure grease.
 CAUTION	
	Inspect daily, replace as necessary.
为安全使用本产品，请务必遵守以下的内容。	
图标说明	
 警告	如无视该图标而采取错误的操作方法，有导致死亡或重伤的可能。
 注意	如无视该图标而采取错误的操作方法，有导致受伤及物品损坏的可能。
各种图标的含义说明	
	该标识表示禁止的行为（禁止事项）。标示旁边的内容为具体所禁止的内容。
	该标识表示必须遵守的内容。标示旁边的内容为具体所需要遵守的内容。
使用时的注意事项	
 警告	
	注油时所产生的压力极高。请勿朝向人体方向。否则有引起受伤的危险。
	操作时，请佩戴厚手套（皮手套等）、防护眼镜、安全帽等。
	如油脂不慎进入体内或眼睛内，请立即到医院进行适当的处理以及治疗。如不慎附着在皮肤，会引起皮肤发炎，请尽快清洗干净。
	请不要与有损伤或已破损的油脂注油嘴一起使用。请不要使用断裂的油脂注油嘴，在高压油脂传输中，有引起受伤的危险。
 注意	
	请定期对产品进行检查。如有破损，请立即更换新品。